



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. január 27.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2021/0014(NLE)

5696/21
ADD 1

WTO 16
COLAC 6

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. január 27.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 27 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodás keretében működő kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi megállapodás XII. melléklete (Kormányzati beszerzések) 1. függelékének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 27 final számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2021) 27 final - ANNEX



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2021.1.27.
COM(2021) 27 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

JAVASLAT

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről
Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodás keretében működő
kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi megállapodás XII. melléklete (Kormányzati
beszerzések) 1. függelékének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról**

TERVEZET

A EU–KOLUMBIA–PERU KERESKEDELMI BIZOTTSÁG 2/2020 HATÁROZATA

2021. XX

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador között létrejött kereskedelmi megállapodás XII. melléklete (Kormányzati beszerzések) 1. függelékének módosításáról

A KERESKEDELMI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodásra és különösen annak 191. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador között létrejött kereskedelmi megállapodás (a továbbiakban: a kereskedelmi megállapodás) 191. cikke megállapítja azokat az eljárásokat, amelyek révén valamely Fél módosíthatja vagy helyesbítheti a kereskedelmi megállapodás VI. címének hatálya alá tartozó beszerzések körét.
- (2) A kereskedelmi megállapodás XII. melléklete 1. függeléke A. szakaszának a központi szintű kormányzati szervezetekről szóló 1. alszakasza meghatározza, hogy Kolumbia mely központi szintű kormányzati szervezeteinek beszerzései tartoznak a VI. cikk hatálya alá.
- (3) A kormányzati beszerzési albizottság 2019. október 17-én Bogotában tartott ülésén Kolumbia tájékoztatta az Uniót azon szándékáról, hogy a 2011 után létrehozott, a végrehajtói sinthez tartozó hat ügynökség hozzáadásával aktualizálja a központi szintű beszerzést végző szervek jegyzékét. Az Unió és Kolumbia közötti kereskedelmi megállapodásra irányuló tárgyalások 2010. évi lezárásakor az ilyen ügynökségek által jelenleg gyakorolt hatásköröket miniszteri szintű beszerzést végző szervek gyakorolták. Ezek az ügynökségek jelenleg nem szerepelnek Kolumbia központi szintű beszerzést végző szerveinek jegyzékén.
- (4) Az Unió és Kolumbia egyetértene abban, hogy az e határozatban meghatározott hat ügynökség hozzáadásával naprakésszé kell tenni a kolumbiai központi szintű beszerzést végző szervek jegyzékét.
- (5) Ennélfogva módosítani kell a kereskedelmi megállapodás XII. melléklete 1. függeléke A. szakaszának 1. alszakaszát. Az Unió és Kolumbia megállapodnak abban, hogy ez az aktualizálás nem igényel kompenzációs kiigazítást, mivel ez a kereskedelmi megállapodás 191. cikkének (2) bekezdése szerinti kisebb módosítás.
- (6) A kereskedelmi megállapodás 14. cikkének (3) bekezdése értelmében, összefüggésben a 12. cikk (4) bekezdésével, a kereskedelmi megállapodás XII. melléklete 1. függeléke A. szakasza 1. alszakaszának módosítására vonatkozó határozatot az Európai Unió és Kolumbia (az érintett aláíró andoki ország) elfogadhatja a kereskedelmi megállapodás keretében létrehozott kereskedelmi bizottságban, mivel a határozat kizárólag e két Fél kétoldalú kapcsolataira vonatkozik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kereskedelmi megállapodás XII. melléklete (Kormányzati beszerzések) 1. függeléke A. szakaszának 1. alszakaszában a központi szintű beszerzést végző szervek jegyzéke a következő címmel és hat ügynökséggel egészül ki:

„A végrehajtási részlegek ügynökségei

29. Agencia Nacional de Minería

30. Agencia Nacional de Infraestructura

31. Agencia Nacional de Seguridad Vial

32. Agencia Nacional del Espectro

33. Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia

34. Agencia de Desarrollo Rural”.

2. cikk

Az 1. cikkben meghatározott módosítás nem von maga után kompenzációs kiigazítást.

3. cikk

Ez a határozat [...] -án/-én lép hatályba.

Ezt a határozatot a kereskedelmi megállapodás részes feleinek hivatalos nyelvein kell megszövegezni, amelyek mindegyike egyaránt hiteles.

Kelt [...] -án/-én.

a kereskedelmi bizottság részéről